



PARC NATUREL
REGIONAL



Gruyère
Pays-d'Enhaut



LE TOUR DU COMTÉ DE GRUYÈRES

TOUR DURCH DIE GRAFSCHAFT GREYERZ
TOUR OF THE OLD COUNTY OF GRUYÈRES





UN ITINÉRAIRE POUR TOUS SUR LES PLUS BELLES ROUTES DE SUISSE

Avec un vélo à assistance électrique (e-bike) le Tour du Comté de Gruyères est accessible à tout adepte du vélo, quel que soit son niveau sportif. Et même pour en franchir la principale difficulté : le col du Mittelberg à 1617 m.

Il est également possible de commencer ou de terminer la boucle à différents endroits et de transporter son vélo dans les trains TPF et MOB qui circulent dans la vallée de la Sarine, ainsi que dans les bus TPF de la vallée de la Jogne.

SUR LES PLUS BELLES ROUTES DE SUISSE

Le Tour du Comté de Gruyères suit les itinéraires nationaux Suisse Mobile N°4 Panorama alpin de Broc à Gruyères et N°9 La route des lacs entre Gruyères et Saanen et local N°59 Alpes vaudoises – Pays de Fribourg entre Saanen et Broc.

Die Tour durch die Grafschaft Greyerz mit einem Elektrofahrrad (E-Bike) ist für alle Radfahrer geeignet, unabhängig von ihrem sportlichen Niveau, und auch die Hauptherausforderung - der Mittelbergpass auf 1617m – lässt sich meistern.

Die Route kann an verschiedenen Orten begonnen oder abgeschlossen werden und für Teile der Strecke kann das Fahrrad auch mit den Zügen der TPF und der MOB, die im Saanetal verkehren, oder den Bussen der TPF im Jauntal transportiert werden.

AUF DEN SCHÖNSTEN STRASSEN DER SCHWEIZ

Die Tour durch die Grafschaft Greyerz folgt von Broc nach Greyerz der nationalen Fahrradrouten von Swiss Mobil Nr. 4 «Alpenpanorama-Route», zwischen

Gruyères und Saanen der Nr. 9 «Seen-Route» und zwischen Saanen und Broc der lokalen Route Nr. 59 «Saanenland-Freiburgerland».

SORGENFREI REISEN – UNSERE PAUSCHALEN

Unbeschwert verreisen und den Aufenthalt in vollen Zügen genießen – nutzen Sie unsere unkomplizierten und günstigen Angebote. Inbegriffen ist:
- E-Bike-Miete mit Helm und Ladegerät
- Übernachtung im Hotel***, oder im B&B oder im Gasthof mit Frühstück

Preise:

- Pauschalpreis Hotel ***: 190.-
- Pauschalpreis B&B oder Gasthof: 150.-

Informationen und Reservation:

inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch
+41 (0)848 110 888

PARTIR SANS SOUCIS – NOS FORFAITS

Partez l'esprit léger pour profiter pleinement de son séjour, profitez de nos forfaits simples et avantageux. Inclus :

Location d'un vélo à assistance électrique, avec casque et chargeur
Nuitée en hôtel ***, ou en B&B ou auberge avec petit déjeuner

Prix :

Forfait hôtel*** : 190.-

Forfait B&B ou auberge : 150.-

Informations et réservations :

inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch | +41 (0)848 110 888

No matter what your level of fitness is, the Tour of the Old County of Gruyère is entirely doable on an eBike, even its most challenging stretch – the 1617-metre-high Mittelberg mountain pass.

You can start and end the loop at different points. If you need to take a break, along certain stretches you can use the TPF and MOB train services operating in the Saanental and the TPF bus service in the La Jogne Valley to transport both you and your bike.

SWITZERLAND'S MOST SCENIC ROUTES

The Tour du Comté de Gruyère covers the following SwitzerlandMobility national cycling routes: No. 4 Alpine Panorama Trail (between Broc and Gruyères) and the No. 9 The Lakes Route (between Gruyères and Saanen). Between Saanen and Broc, it

follows the SwitzerlandMobility local hiking route No. 59 Alpes vaudoises – Pays de Fribourg.

OUR SPECIAL DEALS MEAN HASSLE-FREE HOLIDAYS

Take the stress out of organising your trip and make the most of your mini-break by opting for one of our bargain packages. They include:

*- electric bike rental, incl. helmet and charger
- One overnight stay in a hotel***, or B&B/ hostel, incl. breakfast*

Prices:

*- Package hotel***: CHF 190
- Package B&B or hostel: CHF 150*

Information and bookings:

inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch
+41 (0)848 110 888



PARCOURIR LE PARC EN DEUX JOURS AVEC UN E-BIKE, C'EST VIVRE UNE EXPÉRIENCE UNIQUE DANS UN PAYSAGE D'EXCEPTION ET L'OCCASION DE VISITER CERTAINES DES PLUS BELLES CURIOSITÉS DE NOS RÉGIONS.

Eine zweitägige E-Bike-Tour durch den Park ist ein einzigartiges Erlebnis in einer aussergewöhnlichen Landschaft und eine gute Gelegenheit, einige der schönsten Sehenswürdigkeiten unserer Region zu besuchen.

The two-day eBike trail through the park and its breathtakingly beautiful landscapes is a fantastic way to discover some of the most scenic sites our region has to offer.

- Gruyères : Le château | Das Schloss | *The medieval castle*
- L'Intyamon : Les villages de Grandvillard et de Lessoc | Die Dörfer Grandvillard und Lessoc | *The villages of Grandvillard and Lessoc*
- Rossinière : Le Grand chalet | Das Grand Chalet | *The Grand Chalet*
- Château-d'Œx : La fromagerie de démonstration Le Chalet | Schaukäsererei «Le Chalet» | *The Le Chalet show cheese dairy*
- Rougemont : Les façades peintes | Die bemalten Fassaden | *The richly decorated house fronts*
- Saanen : Le village et la piscine | Dorf und Schwimmbad | *The village and pool*
- Jaun : Chaîne des Gastlosen | Bergkette der Gastlosen | *The Gastlosen mountain range*
- Charmey : Les Bains de la Gruyère | Die «Bains de la Gruyère» | *The Bains de la Gruyère*
- Broc : La Maison Cailler | Das Maison Cailler | *The Maison Cailler*

Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut

Place du village 6 | 1660 Château-d'Œx

t. +41 (0)26 924 76 93 | info@gruyerepaysdenhaut.ch

www.gruyerepaysdenhaut.ch



EN VÉLO DANS L'ANCIEN COMTÉ DE GRUYÈRES

Le vélo, en particulier sa variante électrique, constitue un moyen très agréable pour découvrir le Parc à la belle saison. *Le Tour du Comté de Gruyères* est réalisable en deux jours et traverse des paysages et villages préalpins typiques classés d'importance nationale et fait découvrir de nombreux sites d'intérêt.

La boucle d'environ 80 km et de 1600 mètres de dénivellation est entièrement sur des parcours balisés *Suissemobile*, en marge des routes à grand trafic. Elle possède différents points de départ et traverse trois régions du Parc – l'Intyamou, le Pays-d'Enhaut et la vallée de la Jogne – ainsi que le Saanenland. Plus d'informations sur www.tourcomtegruyeres.ch

MIT DEM FAHRRAD UNTERWEGS IN DER EHEMALIGEN GRAFSCHAFT GREYERZ

Das Fahrrad, insbesondere das E-Bike, ist ein ideales Fortbewegungsmittel, um den Regionalpark während der schönen Jahreszeit zu erkunden. Die zweitägige Tour durch die Grafschaft Greyerz führt durch typische Landschaften und Dörfer der Voralpen von nationaler Bedeutung und lädt zur Entdeckung der zahlreichen Sehenswürdigkeiten ein.





Die Route führt über rund 80 km mit einer Höhendifferenz von 1600 Metern und befindet sich in ihrer gesamten Länge auf von Schweiz Mobil ausgeschilderten Strecken - abseits von stark befahrenen Strassen. Sie bietet verschiedene Ausgangspunkte und durchquert drei Regionen des Parks – das Intyamou, das Pays-d'Enhaut und das Jaun-Tal – sowie das Saanenland. Mehr Informationen dazu unter www.tourcomtegruyeres.ch.

CYCLING IN THE OLD COUNTY OF GRUYÈRES

Cycling, particularly on an eBike, is a relaxing and pleasant way to explore the Park in the summer months. The two-day Tour of the Old County of Gruyère is an opportunity to discover the traditional Pre-alpine landscape and architecture of national importance as well as a host of regional landmarks and sites of interest.

This trail loop is around 80km-long and has an accumulated elevation gain of 1600metres. All paths are clearly marked with SwitzerlandMobility signposts and are far from busy roads. It has different starting points and takes in three regions of the Park – Intyamou, Pays-d'Enhaut and the La Jogne valley – as well as the Saanen region. For more information, go to: [sur www.tourcomtegruyeres.ch](http://www.tourcomtegruyeres.ch)



-  Le Tour du Comté de Gruyères
-  Autres itinéraires Suisse Mobile
-  Village
-  Ville porte
-  Point de location e-bike
-  Office du tourisme
-  Arrêt de train
-  Arrêt de bus
-  Limite du Parc





LOCATION E-BIKE
E-BIKE-VERLEIH
E-BIKE RENTAL

Charmey Tourisme
+41 (0)26 927 55 80
www.charmey.ch

Planète sport
Château-d'Œx
+41 (0)26 924 44 64
www.planetesports.ch

Bikesport Reuteler
Saanen
+41 (0)33 744 51 33
www.bikesport-reuteler.ch

Castella-Sports
Bulle
+41 (0)26 912 26 28
www.castella-sports.ch

LES OFFICES DU TOURISME
TOURISMUSBÜROS
TOURIST OFFICES

Charmey Tourisme
+41 (0)26 927 55 80
www.charmey.ch

La Gruyère Tourisme
+41 (0)848 424 424
www.la-gruyere.ch

Pays-d'Enhaut Tourisme
Château-d'Œx, Rossinière et Rougemont
+41 (0)26 924 25 25
www.chateau-doex.ch

Gstaad Saanenland Tourismus
+41 (0)33 748 81 81
www.gstaad.ch

TRANSPORTS PUBLICS
ÖFFENTLICHER VERKEHR
PUBLIC TRANSPORT

Transports publics fribourgeois
+41 (0) 26 351 02 00
www.tpf.ch

MOB
+41 (0)21 989 81 90
www.mob.ch

CFF
+41 (0)900 300 300
www.cff.ch

